

Zmluva o spolupráci č. 368-2023

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov

Názov:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021795358
IČ DPH:	SK2021795358
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Štatutárny orgán:	Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
(ďalej len „BKIS“)	

a

Názov:	Ústredie ľudovej umeleckej výroby
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Sídlo:	Obchodná ulica 64, 816 11 Bratislava, SR
IČO:	00164429
DIČ:	2020798736
IČ DPH:	SK2020798736
Štatutárny orgán:	Mgr. Eva Ševčíková – generálna riaditeľka
(ďalej len „Organizátor“)	

BKIS a Organizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života a kultúry pre širokú verejnosť.

BKIS a Organizátor sa dohodli na vzájomnej spolupráci na podujatí s názvom **Dni Majstrov ÚĽUV 2023** (ďalej aj ako „Podujatie“). Cieľom podujatia je prezentovať ľudovoumeleckú výrobu ako súčasť tradičnej ľudovej kultúry, národnej identity a dedičstva.

Podujatie je bližšie špecifikované v Prílohe č.1 tejto zmluvy.

Táto spolupráca vzniká na základe žiadostí organizátora č. OC4-2023-01-27-0001 prijatej cez systém „Open Call – Podpora a spolupráca“, zverejnený na webovej stránke www.opencall.sk

1. Predmet a termín plnenia zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri príprave a realizácii Podujatia, ktoré organizuje Organizátor.
- 1.2 Podujatie sa uskutoční v dňoch 2.9. a 3.9.2023 na Hviezdoslavovom námestí, Rybnom námestí a na Panskej ulici pred Bibianou v Bratislave.
- 1.3 Vstup na Podujatie nie je podmienený kúpou vstupenky.

2. Záväzky zmluvných strán

2.1 BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:

- a) zabezpečiť:
 - skladacia plastová stolička 400 ks;
 - pivná súprava 25ks;
 - stand -by stôl s čiernym návlekom 10 ks;
 - predvádzacie pódia;
 - 2 x brána,
- b) zabezpečiť propagáciu Podujatia v rozsahu:
 - propagácia Podujatia na webovej stránke www.bkis.sk v sekcii podujatia a v rámci digitálnej kultúrnej platformy Tootoot,
 - propagácia Podujatia na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah.

2.2 Organizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:

- a) zabezpečiť dramaturgiu a účinkujúcich Podujatia;
- b) uhradiť dopravné, pobytové a akékoľvek iné súvisiace náklady účinkujúcich;
- c) zabezpečiť produkciu a produkčný dozor na Podujatí;
- d) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- e) dodať BKIS písomnú správu z Podujatia najneskôr do 5 dní od uskutočnenia Podujatia a zaslať ju na e-mailovú adresu bkis@bkis.sk, vrátane príloh. Vzor Správy z Podujatia tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy;
- f) uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
- g) uvádzať logo BKIS, logo Hlavného mesta Bratislavy podľa dizajn manuálu vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia;

2.3 Organizátor sa zaväzuje pre BKIS zabezpečiť od účinkujúcich v zmysle § 12 ods. 1 z. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov bezodplatne súhlas na vyhotovenie a použitie podobizní, obrazových snímok, zvukových záznamov a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa účinkujúcich alebo prejavov ich osobnej povahy počas Podujatia, a to v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzený čas, za účelom propagácie BKIS a Podujatia, ktorého je BKIS partnerom.

2.4 Organizátor týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na použitie všetkých poskytnutých, alebo BKIS vyhotovených fotografií z Podujatia za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov, v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu na propagačné a archívne účely BKIS; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Organizátora. V prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, Organizátor zodpovedá v plnom rozsahu za vzniknutú škodu.

3. Finančné podmienky

Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.

4. Zodpovednosť

- 4.1 Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení, osôb a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene v rozsahu článku 2. tejto zmluvy na zabezpečenie Podujatia.
- 4.2 Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Organizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 4.3 Organizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti a ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s Podujatím porušené.

5. Vyššia moc

Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach

vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Ochrana osobných údajov

- 6.1 Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
- 6.2 Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3 Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- 6.4 Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5 Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6 Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7 Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

7. Závěrečné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2 V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 7.3 Táto zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.4 Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.5 Túto zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 7.6 Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 7.7 Zmluvné strany sa dohodli, že budú všetky prípadné spory v súvislosti s touto zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 7.8 Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 7.9 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
- 7.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mgr. Katarína Hulíková
riadiateľka

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Mgr. Eva Ševčíková
generálna riadiateľka

Ústredie ľudovej umeleckej výroby

ŠPECIFIKÁCIA PODUJATIA

Oblúbený festival Dni majstrov ÚĽUV sa uskutoční cez víkend 2. – 3. septembra na Hviezdoslavovom námestí, Rybnom námestí a Panskej ulici pred Bibianou v bratislavskom Starom Meste. Podujatie je súčasťou Bratislavského kultúrneho leta.

– jarmok tradičných remesiel – Hviezdoslavovo nám. sobota 10:00 – 19:00 hod., nedela 10.00-17.00

– gastro zóna – Hviezdoslavovo nám., Rybné nám.,

kultúrny program – Altánok, Hviezdoslavovo nám.

– Škola remesiel ÚĽUV pred Bibianou

– oddychovo-herná zóna pred Bibianou

Hlavnou témou tohtoročného festivalu sú prírodné pletivá (šúpolie, luby, prútie, trávy).

Hviezdoslavovo námestie ožije jarmokom jedinečných remeselných výrobkov a predvádzaním tradičných remeselných techník viac ako stovkou najlepších majstrov z celého Slovenska. Drotárstvo, rezbárstvo, hrnčiarstvo, kováčstvo, tkáčstvo, čipkárstvo, zdobenie kraslíc, maľba na sklo, výroba hudobných nástrojov či výroba zo šúpolia a slamy a ďalšie unikátne remeslá ako kožušníctvo, výroba šindľov zarezonujú v každom návštevníkovi, ktorý príde zažiť a podporiť lokálnu a ekologickú súčasnú tvorbu ukotvenú v dávnych tradíciách.

Pre deti je pripravená oblúbená Škola remesiel ÚĽUV (nominovaná za Slovensko v roku 2023 do Reprezentatívneho zoznamu nehmotného kultúrneho dedičstva ľudstva UNESCO). Situovaná bude pred Bibianou na Panskej ulici a deti v nej budú mať tak ako po iné roky možnosť vlastnoručne si vytvoriť remeselný výrobok z hlíny, drôtu, textilu, dreva či maľovaním na sklo. Súčasťou tohto priestoru bude aj oddychovo-herná zóna, v ktorej sa malí i veľkí spoločne zahrajú s hrami vyrobenými z dreva a pobavia na tradičnom bábkovom divadle .

V Altánku na Hviezdoslavovom námestí vystúpia počas víkendu okrem viacerých ľudových muzikantov a folklórnych zoskupení aj dva detské folklórne súbory a malí tanečníci z radov návštevníkov budú mať možnosť priučiť sa s nimi ľudovému tancu v školičke tanca. Tu na detského diváka čakajú aj rôzne remeselné súťaže. V rámci kultúrneho programu sa návštevníci dozvedia všetko o činnosti Regionálnych centier remesiel ÚĽUV, ktoré predstavujú ľudia stojaci za značkou ÚĽUV a vypočujú si tiež rozhovory o remeslách .V

neposlednom rade festivalovú atmosféru dotvoria aj chutné jedlá tradičnej slovenskej kuchyne.

Dni majstrov ÚĽUV

BKIS – technické zabezpečenie:

predvádzacie pódia – zvýšené pre výrobcov (Hviezdoslavovo nám.) – 3 ks s rozmermi 2 x 2 m;

stany s rozmermi 4 x 8 m - 2 ks, rozmiestnených podľa inštrukcií ÚĽUV-u (Hviezdoslavovo nám., Hlavné nám. 2x); inštalácia stanov je podmienená vhodnými poveternostnými podmienkami, a to do rýchlosti vetra 45km/h v mieste stavby stanu;

stoličky pre výrobcov - 200 ks (Hviezdoslavovo nám.);

stoličky pred Altánok - 200 ks (Hviezdoslavovo námestie);

pivné sety – 25 ks

vstupné brány – 2 ks - hliníková traverza do dĺžky 9m, 2 x statív do výšky 5m a nosnosti 50kg (Rybné nám., Hviezdoslavovo nám.) + uchytenie auto plachiet / bannerov;

montáž všetkých vyššie dohodnutých technických častí dňa 1.9.2023, a demontáž 3.9.2023 po ukončení podujatia

SPRÁVA Z PODUJATIA

Organizátor:	
Adresa:	
Štatutárny zástupca:	
Kontakt:	
Názov podujatia:	
Termín a čas konania:	
Miesto:	
Návštevnosť:	
Vecné zhodnotenie Podujatia a jeho cieľov:	
Zhodnotenie spolupráce s BKIS:	
Prílohy:	☒ dokumentácia Podujatia (napr. program, oznámenie o konaní podujatia, pozvánka, katalóg, jeden výtlačok publikácie a pod.) ☒ 5 ks fotografií z Podujatia v tlačovej kvalite (za účelom propagácie Podujatia) ☐ vyúčtovanie predaja vstupeniek, ak relevantné
Dátum podpisu:	
Podpis štatutárneho zástupcu:	